

ARISTOTELES' METAPHYSIK

BUCH I

ΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΥΣΙΚΑ Α.

Πάντες ἄνθρωποι τοῦ εἰδέναι ὀρέγονται φύσει. σημεῖον 980 a 21
 δ' ἡ τῶν αἰσθήσεων ἀγάπησις· καὶ γὰρ χωρὶς τῆς χρείας
 ἀγαπῶνται δι' ἑαυτάς, καὶ μάλιστα τῶν ἄλλων ἢ διὰ τῶν
 ὁμμάτων. οὐ γὰρ μόνον ἵνα πράττωμεν, ἀλλὰ καὶ μηδὲν
 μέλλοντες πράττειν τὸ ὁρᾶν αἰρούμεθα ἀντὶ πάντων ὡς εἶπεῖν 26
 τῶν ἄλλων. αἴτιον δ' ὅτι μάλιστα ποιεῖ γνωρίζειν ἡμᾶς
 αὕτη τῶν αἰσθήσεων καὶ πολλὰς δηλοῖ διαφοράς. φύσει
 μὲν οὖν αἰσθησιν ἔχοντα γίνεταί τὰ ζῶα, ἐκ δὲ τῆς αἰσθή-
 σεως τοῖς μὲν αὐτῶν οὐκ ἐγγίγνεται μνήμη, τοῖς δ' ἐγγίγνε-
 ται. καὶ διὰ τοῦτο ταῦτα φρονιμώτερα καὶ μαθητικώτερα 980 b 21
 τῶν μὴ δυναμένων μνημονεύειν ἐστίν· φρόνιμα μὲν ἄνευ
 τοῦ μανθάνειν, ὅσα μὴ δύναται τῶν ψόφων ἀκούειν, οἷον
 μέλιττα, καὶ εἴ τι τοιοῦτον ἄλλο γένος ζῴων ἐστίν· μανθά-

A^b = cod. Laur. 87, 12 s. XII. E = cod. Paris. gr. 1853, s. X. Alex. = Alexander Aphrodisiensis; de reliquis signis hic illic adhibitis vide praefationem.

Inscriptio: Ἀριστοτέλους τῶν μεταφυσικῶν α̃ A^b, Ἀριστοτέ-
 λους τῶν μετὰ τὰ φυσικά α̃ E || p. 980 a v. 23 ἑαυτάς A^b, de
 qua forma vetere in codicibus nostris passim servata dixi in
 praef. || 26 γνωρίζειν E: γνωρίζειν τι A^b || 28 γίνεταί A^b E:
 γίνεται vulgo, de vetere forma plurimis locis in codicibus ser-
 vata in editionibus abolita dixi in praef. || τῆς αἰσθήσεως E:
 αὐτῆς A^b || 29 δ' ἐγγίγνεται A^b: δὲ γίνεταί E || 980 b, 21
 ταῦτα φρονιμώτερα καὶ μαθητικώτερα A^b Alex.: τὰ μὲν φρό-
 νιμα τὰ δὲ μαθητικώτερα E || τῶν μὴ δυναμ. A^b E Alex.: τῶν
 δυν. S, τὰ μὲν φρόνιμα τὰ δὲ μαθητικὰ τῶν δυν. coni.
 Wirth || 23 δύναται A^b: δυνατὰ E || 24 καὶ A^b E: καὶ vulgo ||
 τι om. A^b

- 1 (a)* Alle Menschen streben von Natur nach Wissen. Dies 980 a 21
 beweist die Liebe zu den Sinneswahrnehmungen; denn
 auch ohne den Nutzen werden sie an sich geliebt und vor
 allen anderen die Wahrnehmungen mittels der Augen. Nicht
 nämlich nur zum Zweck des Handelns, sondern auch, wenn
 wir nicht zu handeln beabsichtigen, ziehen wir das Sehen
 so gut wie allen andern vor. Ursache davon ist, daß dieser
 Sinn uns am meisten Erkenntnis gibt und viele Unterschie-
 de aufdeckt. Von Natur nun haben die Lebewesen sinnli-
 che Wahrnehmung, aus dieser entsteht bei einigen keine
 Erinnerung, bei anderen wohl, und darum sind diese ver-
 ständiger und gelehriger als jene, welche sich nicht erinnern 980 b 21
 können. Verständig ohne zu lernen sind alle diejenigen,
 welche keine Geräusche hören können, z. B. die Biene und
 was etwa sonst für Lebewesen der Art sind; dagegen lernen

* Die dem Übersetzungstext in Klammern eingefügten Buchsta-
 ben beziehen sich auf die Gliederungspunkte des Kommentars.

25 νει δ' ὁ πρὸς τῇ μνήμῃ καὶ ταύτην ἔχει τὴν αἴσθησιν. τὰ
 μὲν οὖν ἄλλα ταῖς φαντασίαις ζῇ καὶ ταῖς μνήμαις, ἐμ-
 πειρίας δὲ μετέχει μικρόν· τὸ δὲ τῶν ἀνθρώπων γένος καὶ
 τέχνη καὶ λογισμοῖς. γίνεταί δ' ἐκ τῆς μνήμης ἐμπειρία
 τοῖς ἀνθρώποις· αἱ γὰρ πολλαὶ μνήμαι τοῦ αὐτοῦ πράγμα-
 981a τος μιᾶς ἐμπειρίας δύναμιν ἀποτελοῦσιν· *καὶ δοκεῖ σχεδὸν
 ἐπιστήμῃ καὶ τέχνῃ ὅμοιον εἶναι ἢ ἐμπειρία· *ἀποβαίνει δ'
 ἐπιστήμῃ καὶ τέχνῃ διὰ τῆς ἐμπειρίας τοῖς ἀνθρώποις· ἢ
 μὲν γὰρ ἐμπειρία τέχνην ἐποίησεν, ὡς φησὶ Πῶλος, ὁρθῶς
 5 λέγων, ἢ δ' ἀπειρία τύχην. γίνεταί δὲ τέχνη, ὅταν ἐκ
 πολλῶν τῆς ἐμπειρίας ἐννοημάτων μία καθόλου γένηται
 περὶ τῶν ὁμοίων ὑπόληψις. τὸ μὲν γὰρ ἔχειν ὑπόληψιν
 ὅτι Καλλία κάμνοντι τὴνδὲ τὴν νόσον τοδὶ συνήνεγκε καὶ
 Σωκράτει καὶ καθ' ἕκαστον οὕτω πολλοῖς, ἐμπειρίας ἐστίν·
 10 τὸ δ' ὅτι πᾶσι τοῖς τοιοῖσδε κατ' εἶδος ἔν ἀφορισθεῖσι,
 κάμνουσι τὴνδὲ τὴν νόσον, συνήνεγκεν, οἷον τοῖς φλεγμα-
 τώδεσιν ἢ χολώδεσιν ἢ πυρέττουσι καύσῳ, τέχνης. πρὸς μὲν
 οὖν τὸ πράττειν ἐμπειρία τέχνης οὐδὲν δοκεῖ διαφέρειν, ἀλλὰ
 καὶ μᾶλλον ἐπιτυγχάνοντας ὁρῶμεν τοὺς ἐμπειροὺς τῶν ἀνεν
 15 τῆς ἐμπειρίας λόγον ἔχόντων. αἷτιον δ' ὅτι ἢ μὲν ἐμπειρία
 τῶν καθ' ἕκαστόν ἐστι γνῶσις, ἢ δὲ τέχνη τῶν καθόλου,
 αἱ δὲ πράξεις καὶ αἱ γενέσεις πᾶσαι περὶ τὸ καθ' ἕκαστόν
 εἰσιν· οὐ γὰρ ἄνθρωπον ὑγιαίνει ὁ ἰατρούων, πλὴν ἄλλ' ἢ
 κατὰ συμβεβηκός, ἀλλὰ Καλλίαν ἢ Σωκράτη ἢ τῶν ἄλλων
 20 τινὰ τῶν οὕτω λεγομένων, ᾧ συμβέβηκεν ἀνθρώπῳ εἶναι.
 εἰν οὖν ἀνεν τῆς ἐμπειρίας ἔχῃ τις τὸν λόγον, καὶ τὸ μὲν

25 δ Ab: ὅσα E || 981a, 1 καὶ — 2 ἐμπειρία primum afuisse
 putat Blass Rh. Mus. 30, 494 || 2 ἢ ἐμπειρία E: καὶ ἐμπειρία
 Ab || 3 τοῖς ἀνθρώποις om. Ab || 4 ὁρθῶς λέγων om. Ab || 6 μία
 καθόλου Ab: καθόλου μία E || 8 τοδὶ E: τόδε Ab || 11 τήνδε
 Alex. || 11 οἷον — 12 καύσῳ om. Ab neque interpretatur Alex.,
 habet E || 13 δοκεῖ διαφέρειν E: διήνεγκεν Ab || 14 ἐπιτυγχάνου-
 σιν οἱ ἐμπειροὶ Ab || 18 πλὴν om. Ab || 19 Σωκράτην Ab vulgo ||
 20 συμβέβηκεν E: συμβέβηκε καὶ Ab, καὶ non interpr. Alex.

alle diejenigen, welche außer der Erinnerung auch diesen Sinn besitzen. Die anderen Lebewesen leben nun mit Vorstellungen und Erinnerungen und haben nur geringen Anteil an Erfahrung, das Geschlecht der Menschen dagegen lebt auch mit Kunst und Überlegungen. Aus der Erinnerung entsteht nämlich für die Menschen Erfahrung; denn viele Erinnerungen an denselben Gegenstand bewirken das Vermögen einer Erfahrung, und es scheint die Erfahrung der 981a Wissenschaft und Kunst fast ähnlich zu sein. Wissenschaft aber und Kunst gehen für die Menschen aus der Erfahrung hervor; denn „Erfahrung brachte Kunst hervor“, sagt Polos mit Recht, „Unerfahrenheit aber Zufall“. Die Kunst entsteht dann, wenn sich aus vielen durch die Erfahrung gegebenen Gedanken eine allgemeine Annahme über das Ähnliche bildet. Denn die Annahme, daß (z. B.) dem Kallias, der an dieser bestimmten Krankheit litt, dieses bestimmte Heilmittel half, und ebenso dem Sokrates und vielen Einzelnen. ist eine Sache der Erfahrung; daß es dagegen allen von solcher Beschaffenheit, die, nach einem Artbegriff begrenzt, an dieser Krankheit litten, zuträglich war, z. B. denen mit phlegmatischer, cholerischer, oder fieberartiger Beschaffenheit, diese Annahme gehört der Kunst an. (b) Zum Zweck des Handelns steht die Erfahrung der Kunst nicht nach, vielmehr sehen wir, daß die Erfahrenen mehr das Richtige treffen als diejenigen, die ohne Erfahrung nur den (allgemeinen) Begriff besitzen. Die Ursache davon ist, daß die Erfahrung Erkenntnis des Einzelnen ist, die Kunst des Allgemeinen, die Handlungen und Entstehungen aber auf das Einzelne gehen. Denn nicht einen Menschen überhaupt heilt der Arzt, außer in akzidentellem Sinne, sondern Kallias oder Sokrates oder irgendeinen anderen von den so Benannten (Kranken), für den es ein Akzidens ist, ein Mensch zu sein. Wenn nun jemand den Begriff besitzt ohne Erfahrung und

καθόλου γνωρίζῃ, τὸ δ' ἐν τούτῳ καθ' ἕναστον ἀγνοῇ, πολ-
 λάκις διαμαρτήσεται τῆς θεραπείας· θεραπευτὸν γὰρ τὸ
 καθ' ἕναστον. ἀλλ' ὅμως τό γ' εἰδέναι καὶ τὸ ἐπαΐειν τῇ
 τέχνῃ τῆς ἐμπειρίας ὑπάρχειν οἰόμεθα μᾶλλον, καὶ σοφω- 25
 τέρους τοὺς τεχνίτας τῶν ἐμπείρων ὑπολαμβάνομεν, ὥς
 κατὰ τὸ εἰδέναι μᾶλλον ἀκολουθοῦσαν τὴν σοφίαν πᾶσιν·
 τοῦτο δέ, ὅτι οἱ μὲν τὴν αἰτίαν ἴσασι, οἱ δ' οὐ. οἱ μὲν γὰρ
 ἐμπειροὶ τὸ ὅτι μὲν ἴσασι, διότι δ' οὐκ ἴσασι· ἡ δὲ τὸ διότι
 καὶ τὴν αἰτίαν γνωρίζουσιν. διὸ καὶ τοὺς ἀρχιτέκτονας περὶ 30
 ἕναστον τιμιωτέρους καὶ μᾶλλον εἰδέναι νομίζομεν τῶν χει-
 ροτεχνῶν καὶ σοφωτέρους, ὅτι τὰς αἰτίας τῶν ποιουμένων 981b
 ἴσασι * τοὺς δ' ὥσπερ καὶ τῶν ἀψύχων ἔνια ποιεῖν μὲν, οὐκ
 εἰδότα δὲ ποιεῖν ἄποιοι, οἷον καίει τὸ πῦρ· τὰ μὲν οὖν
 ἀψυχα φύσει τινὶ ποιεῖν τούτων ἕναστον, τοὺς δὲ χειροτέχνους
 δι' ἔθος * ὥς οὐ κατὰ τὸ πρακτικοὺς εἶναι σοφωτέρους ὄντας, 5
 ἀλλὰ κατὰ τὸ λόγον ἔχειν [αὐτοὺς] καὶ τὰς αἰτίας γνωρίζειν.
 ὅλως τε σημείον τοῦ εἰδότος τὸ δύνασθαι διδάσκειν ἐστίν,
 καὶ διὰ τοῦτο τὴν τέχνην τῆς ἐμπειρίας ἡγούμεθα μᾶλλον
 ἐπιστήμην εἶναι· δύνανται γάρ, οἱ δ' οὐ δύνανται διδάσκειν.
 ἔτι δὲ τῶν αἰσθήσεων οὐδεμίαν ἡγούμεθα εἶναι σοφίαν· καίτοι 10
 κυριώταται γ' εἶσιν αὗται τῶν καθ' ἕναστα γνώσεις· ἀλλ' οὐ
 λέγουσι τὸ διὰ τί περὶ οὐδενός, οἷον διὰ τί θερμὸν τὸ πῦρ,
 ἀλλὰ μόνον ὅτι θερμόν. τὸ μὲν οὖν πρῶτον εἰκὸς τὸν
 ὁποιοῦν ἐδρόντα τέχνην παρὰ τὰς κοινὰς αἰσθήσεις θαν-
 μάζεσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, μὴ μόνον διὰ τὸ χρήσιμον 15

das Allgemeine weiß, das darin enthaltene Einzelne aber
 nicht kennt, so wird er das rechte Heilverfahren oft verfeh-
 len; denn Gegenstand des Heilens ist vielmehr das Einzelne.
 Dennoch aber glauben wir, daß Wissen und Verstehen mehr
der Kunst zukomme als der Erfahrung und halten die Künst-
 ler für weiser als die Erfahrenen, da Weisheit einem jeden
 mehr nach dem Maßstabe des Wissens zuzuschreiben sei.
 Und dies deshalb, weil die einen die Ursache kennen, die
 anderen nicht. Denn die Erfahrenen kennen nur das Daß,
 aber nicht das Warum; jene aber kennen das Warum und
 die Ursache. Deshalb stehen auch die leitenden Künstler in
 jedem einzelnen Gebiete bei uns in höherer Achtung, und
 wir meinen, daß sie mehr wissen und weiser sind als die
 Handwerker, weil sie die Ursachen dessen, was hervorge- 981b
 bracht wird, wissen, während die Handwerker so wirken,
 wie einiges von dem Unbeseelten, das zwar etwas hervor-
 bringt, wie z. B. das Feuer Wärme, aber ohne das zu wissen,
 was es hervorbringt. Wie das Unbeseelte durch ein natürli-
 ches Vermögen jedes hervorbringt, so die Handwerker
 durch Gewöhnung. Denn jene halten wir nicht nach der
 größeren Geschicklichkeit zum Handeln für weiser, sondern
 darum, weil sie im Besitz des Begriffes sind und die Ursa-
 chen kennen. Überhaupt ist dies ein Zeichen des Wissenden
und des Unwissenden, (den Gegenstand) lehren (bzw. nicht
 lehren) zu können, und darum sehen wir die Kunst mehr
 für Wissenschaft an als die Erfahrung; denn die Künstler
 können lehren, die Erfahrenen aber nicht. Ferner meinen
 wir, daß von den Sinneswahrnehmungen keine Weisheit ge-
 währe, und doch geben sie die bestimmteste Kenntnis des
 Einzelnenn; aber das Warum geben sie von keinem
 Dinge an, z. B. von dem Feuer geben sie nicht an,
 warum es brennt, sondern nur, daß es brennt. (c)
 Wer daher zuerst neben den allgemeinen Sinneswahr-
 nehmungen eine Kunst erfand, der wurde natürlich von den
 Menschen bewundert, nicht nur wegen der Nützlichkeit

24 ἕναστον A^b: ἕναστον μᾶλλον E vulgo || 26 ἐμπειρικῶν
 E || 28 αἰτίαν in marg. add. E m. pr. || 29 τὸ ante ὅτι om. E ||
 981b, 2 τοὺς — 5 δι' ἔθος om. A^b m. pr., add. m. sec. in marg.,
 non interpret. Alex., habet E, nos primum ea afuisse stellulis
 appositis notavimus || ποιεῖ E || 3 ποιεῖ E || 4 ποιεῖ om. A^b || 4
 ποιεῖ E || 5 ἔθους A^b || 6 ἔχειν αὐτοὺς E: αὐτοὺς ἔχειν A^b.
 unde αὐτοὺς tamquam interpretamentum seclusi || 7 ὅλως δὲ
 A^b || εἰδότος A^b: εἰδότος καὶ μὴ εἰδότος E || ἐστίν· καὶ διὰ τοῦτο
 E: νομίζομεν· διὸ A^b || 8 ἡγούμεθα A^b E: οἰόμεθα edd. || 13
 ὅτι θερμόν τὸ πῦρ A^b || τὸ A^b E: τὸν Bekk.

εἶναι τι τῶν εὐρεθέντων, ἀλλ' ὡς σοφὸν καὶ διαφέροντα τῶν ἄλλων· πλειόνων δ' ἐδρισκομένων τεχνῶν, καὶ τῶν μὲν πρὸς τὰναγκαῖα τῶν δὲ πρὸς διαγωγὴν οὐσῶν, αἰεὶ σοφωτέ-
 20 ρους τοὺς τοιοῦτους ἐκείνων ὑπολαμβάνεσθαι, διὰ τὸ μὴ πρὸς χρῆσιν εἶναι τὰς ἐπιστήμας αὐτῶν. ὅθεν ἤδη πάντων τῶν τοιοῦτων κατεσκευασμένων αἱ μὴ πρὸς ἡδονὴν μηδὲ πρὸς τὰναγκαῖα τῶν ἐπιστημῶν εὐρέθησαν, καὶ πρῶτον ἐν τούτοις τοῖς τόποις οὐπερ ἐσχόλασαν. διὸ περὶ Αἴγυπτον αἱ μαθη-
 25 ματικαὶ πρῶτον τέχναι συνέστησαν· ἐκεῖ γὰρ ἀφείθη σχο-
 λάζειν τὸ τῶν ἱερῶν ἔθνος. * εἴρηται μὲν οὖν ἐν τοῖς Ἑθικοῖς τίς διαφορὰ τέχνης καὶ ἐπιστήμης καὶ τῶν ἄλλων τῶν ὁμο-
 γενῶν· οὐ δ' ἔνεκα νῦν ποιοῦμεθα τὸν λόγον, τοῦτ' ἐστίν, ὅτι τὴν ὀνομαζομένην σοφίαν περὶ τὰ πρῶτα αἰτία καὶ τὰς ἀρ-
 30 χὰς ὑπολαμβάνουσι πάντες. * διὸ, καθάπερ εἴρηται πρότερον,
 30 ὁ μὲν ἔμπειρος τῶν ὁποιοῦν ἐχόντων αἰσθησὶν εἶναι δοκεῖ σοφώτερος, ὁ δὲ τεχνίτης τῶν ἐμπίρων, χειροτέχνου δ' ἀρ-
 32a χιτέκτων, αἱ δὲ θεωρητικαὶ τῶν ποιητικῶν μᾶλλον. ὅτι μὲν οὖν ἡ σοφία περὶ τινὰς αἰτίας καὶ ἀρχὰς ἐστὶν ἐπιστήμη, ὁῦλον.

ἐπεὶ δὲ ταύτην τὴν ἐπιστήμην ζητοῦμεν, ταῦτ' ἂν εἴη 2
 5 σκεπτόμεν, ἡ περὶ ποίας αἰτίας καὶ περὶ ποίας ἀρχὰς ἐπι-
 στήμη σοφία ἐστίν. εἰ δὴ λάβοι τις τὰς ὑπολήψεις ἃς ἔχο-
 μεν περὶ τοῦ σοφοῦ, τάχ' ἂν ἐκ τούτου φανερὸν γένοιτο μᾶλ-
 λον. ὑπολαμβάνομεν δὴ πρῶτον μὲν ἐπίστασθαι πάντα τὸν

18 αἰεὶ] αἰεὶ vulgo, v. praef. || 19 ὑπολαμβάνεσθαι E: ὑπο-
 λαμβάνομεν A^b vulgo || 21 αἱ E: ὅσαι A^b || 23 οὐπερ E: οὐ
 πρῶτον A^b || 25 εἴρηται — 29 πάντες primum a fuisse videntur,
 εἴρηται — ὁμογενῶν secludenda et deinde cum Alex. lemmate
 ὧν οὖν ἔνεκα ποιοῦμεθα scribenda censet Blass || 28 πρῶτα
 damnat Wirth || 29 διὸ A^b: ὥστε E || 30 ὁποιοῦντι οὖν E || 31
 χειροτέχνου δὲ ἀρχιτέκτων secludi iubet Luthe || ὁ ἀρχιτ. A^b ||
 982a, 2 αἰτίας καὶ ἀρχὰς E: ἀρχὰς καὶ αἰτίας A^b Alex. || 5
 ποίας αἰτίας καὶ περὶ ποίας ἀρχὰς E: ποίας ἀρχὰς A^b, ποίας
 ἀρχὰς καὶ ποίας αἰτίας H^a || 6 ἐστὶ σοφία A^b || ἔχομεν A^b EAlex.:
 non εἴχομεν || 7 τοὺς σοφοὺς A^o || 8 πάντα A^b Alex.: μάλιστα

seiner Erfindung, sondern wegen der Weisheit, die ihn vor
 den anderen auszeichnete. Bei dem Fortschritt in der Er-
 findung von Künsten, teils für die notwendigen Bedürfnisse,
 teils für die (angenehmere) Lebensführung, halten wir die
 letzteren immer für weiser als die ersteren, weil ihr Wissen
 nicht auf den Nutzen gerichtet ist. Als daher schon alles
 Derartige geordnet war, da wurden die Wissenschaften ge-
 funden, die sich weder auf die notwendigen Bedürfnisse,
 noch auf das Angenehme des Lebens beziehen, und zwar
 zuerst in den Gegenden, wo man Muße hatte. Deshalb bilde-
 ten sich in Ägypten zuerst die mathematischen Künste
 (Wissenschaften) aus, weil dort dem Stande der Priester Muße
 gelassen war. (d) Welcher Unterschied nun zwischen Kunst
 und Wissenschaft und dem übrigen Gleichartigen besteht,
 ist in der *Ethik* erklärt; der Zweck der gegenwärtigen Er-
 örterung aber ist, zu zeigen, daß alle als Gegenstand der
 sogenannten Weisheit die ersten Ursachen und Prinzipien
 ansehen; darum, wie gesagt, gilt der Erfahrene für weiser
 als der, welcher irgendeine Sinneswahrnehmung besitzt,
 der Künstler für weiser als der Erfahrene, und wieder der
 leitende Künstler vor dem Handwerker, die theoretischen
 Wissenschaften aber vor den hervorbringenden. Daß also 982a
 die Weisheit eine Wissenschaft von gewissen Prinzipien und
 Ursachen ist, das ist hieraus klar.

2 (a) Da wir nun diese Wissenschaft suchen, müssen wir
 danach fragen, von welcherlei Ursachen und Prinzipien die
 Wissenschaft handelt, welche Weisheit ist. Nimmt man nun
 die gewöhnlichen Annahmen, welche wir über den Weisen
 haben, so dürfte vielleicht die Sache daraus eher deutlich
 werden. Es ist nun erstens unsere gewöhnliche Annahme,
 daß der Weise, soviel möglich, alles verstehe (erkenne),

σοφὸν ὥς ἐνδέχεται, μὴ καθ' ἕκαστον ἔχοντα ἐπιστήμην
 αὐτῶν· εἴτα τὸν τὰ χαλεπὰ γινῶναι δυνάμενον καὶ μὴ 10
 ῥᾶδια ἀνθρώπῳ γινώσκειν, τοῦτον σοφόν (τὸ γὰρ αἰσθάνε-
 σθαι πάντων κοινόν, διὸ ῥᾶδιον καὶ οὐδὲν σοφόν)· ἔτι τὸν
 ἀκριβέστερον καὶ τὸν διδασκαλικώτερον [τῶν αἰτίων] σοφώ-
 τερον εἶναι περὶ πᾶσαν ἐπιστήμην· καὶ τῶν ἐπιστημῶν δὲ τὴν
 ἐαυτῆς ἕνεκεν καὶ τοῦ εἰδέναι χάριν αἰρετήν οὕσαν μᾶλλον 15
 εἶναι σοφίαν ἢ τὴν τῶν ἀποβαινόντων ἕνεκεν, καὶ τὴν ἀρ-
 χικωτέραν τῆς ὑπηρετούσης μᾶλλον εἶναι σοφίαν· οὐ γὰρ
 δεῖν ἐπιτάττεσθαι τὸν σοφὸν ἀλλ' ἐπιτάττειν, καὶ οὐ τοῦτον
 ἐτέρῳ πείθεσθαι, ἀλλὰ τούτῳ τὸν ἥττον σοφόν. τὰς μὲν οὖν
 ὑπολήψεις τοιαύτας καὶ τοσαύτας ἔχομεν περὶ τῆς σοφίας 20
 καὶ τῶν σοφῶν. τούτων δὲ τὸ μὲν πάντα ἐπίστασθαι τῷ
 μάλιστ' ἔχοντι τὴν καθόλου ἐπιστήμην ἀναγκαῖον ὑπάρχειν·
 οὗτος γὰρ οἷός τις πᾶσι πάντα τὰ ὑποκείμενα. σχεδὸν δὲ καὶ
 χαλεπώτατα ταῦτα γνωρίζειν τοῖς ἀνθρώποις, τὰ μάλιστα
 καθόλου· πορρωτάτω γὰρ τῶν αἰσθήσεών ἐστιν. ἀκριβέσταται 25
 δὲ τῶν ἐπιστημῶν αἱ μάλιστα τῶν πρώτων εἰσίν· αἱ γὰρ ἐξ
 ἐλαττόνων ἀκριβέστεραι τῶν ἐκ προσθέσεως λαμβανομένων,
 οἷον ἀριθμητικὴ γεωμετρία. ἀλλὰ μὴν καὶ διδασκαλικὴ γ'
 ἢ τῶν αἰτίων θεωρητικὴ μᾶλλον· οὗτοι γὰρ διδάσκουσιν οἱ τὰς
 αἰτίας λέγοντες περὶ ἑκάστου. τὸ δ' εἰδέναι καὶ τὸ ἐπίστασθαι 30
 αὐτῶν ἕνεκα μάλιστ' ὑπάρχει τῇ τοῦ μάλιστ' ἐπιστητοῦ ἐπι-
 στήμῃ· ὁ γὰρ ἐπίστασθαι δι' ἑαυτὸ αἰρούμενος τὴν μάλιστα
 ἐπιστήμην μάλιστ' αἰρήσεται, τοιαύτη δ' ἐστὶν ἡ τοῦ μάλιστ' 982b

πάντα E || 10 τὰ om. A^b || 13 καὶ τὸν διδ. E Alex: καὶ διδ. A^b ||
 τῶν αἰτίων ex 29 interpolatum putat Baumann || 16 ἢ τὴν —
 17 σοφίαν bis scriptum in E sed secundo loco punctis notatum ||
 17 εἶναι om. A^b || 18 τὸν add. supra lin. E m. pr. || οὐκ αὐτὸν
 A^b || πείθεσθαι A^b m. pr. || 20 τοιαύτας καὶ τοσαύτας E: τοιαύτας
 (omisso καὶ τοσαύτας) A^b, τοσαύτας καὶ τοιαύτας H^a || τῆς om.
 A^b || 21 ἅπαντα A^b, E in marg. m. sec.: ἐν τισι τῶν ἀντιγρά-
 φων λέγει τὸ πάντα ὡς ἀπὸ κοινοῦ λαμβανόμενον || 23 πῶς
 ἔχει A^b || ἅπαντα E || 26 δὲ E: τε A^b || 27 προθ. codd. || λαμβαν.
 A^b: λεγομένων E || 30 ἑκάστου E: ἕκαστον A^b || τὸ δ' E: τό τε A^b

ohne dabei die Wissenschaft des Einzelnen zu besitzen; fer-
 ner, daß der, welcher das Schwierige und für den Menschen
 nicht leicht Erkennbare zu erkennen vermag, weise sei
 (denn Sinneswahrnehmung ist allen gemeinsam und darum
 leicht und nichts Weises); ferner, daß in jeder Wissenschaft
 der Genauere und die Ursachen zu lehren Fähigere der
 Weisere sei; und daß unter den Wissenschaften die, welche
 um ihrer selbst und um des Wissens willen gesucht wird,
 eher Weisheit sei als die um anderweitiger Ergebnisse willen
 gesuchte, und ebenso die mehr gebietende im Vergleich
 mit der dienenden; denn der Weise müsse nicht Anordnun-
 gen entgegennehmen, sondern geben. Und nicht er müsse
 einem anderen, sondern ihm der weniger weise gehorchen.
 (b) Dies sind im ganzen die Annahmen, die wir über die
 Weisheit und die Weisen haben. Hierunter muß das Merk-
 mal, alles zu verstehen (erkennen), dem zukommen, der am
 meisten die Wissenschaft vom Allgemeinen hat; denn dieser
 kennt gewissermaßen alles Untergeordnete. Auch ist gerade
 dies für die Menschen am schwersten zu erkennen: das am
 meisten Allgemeine; denn es liegt am entferntesten von den
 Sinneswahrnehmungen. Am genauesten aber sind unter den
 Wissenschaften die, welche am meisten auf das Erste (Prin-
 zipien) sich beziehen; denn auf eine geringere Zahl von Prin-
 zipien bezogene Wissenschaften sind genauer als diejenigen,
 bei denen noch bestimmende Zusätze hinzukommen; z. B.
 ist die Arithmetik genauer als die Geometrie. Aber auch zu
 lehren fähiger ist die auf die Ursachen theoretisch gerichtete
 Wissenschaft; denn es lehren diejenigen, die zu jedem die
 Ursachen angeben. Wissen aber und Verstehen (Er-
 kennen) um ihrer selbst willen kommen am meisten
 der Wissenschaft des im höchsten Sinne Verstehbaren
 (Erkennbaren) zu. Denn wer das Erkennen um seiner
 selbst willen wählt, der wird die höchste Wissenschaft 982b
 am meisten wählen, dies ist aber die Wissenschaft

ἐπιστητοῦ· μάλιστα δ' ἐπιστητὰ τὰ πρῶτα καὶ τὰ αἷτια· διὰ γὰρ ταῦτα καὶ ἐκ τούτων τὰλλα γνωρίζεται, ἀλλ' οὐ ταῦτα διὰ τῶν ὑποκειμένων. ἀρχικωτάτη δὲ τῶν ἐπιστημῶν, καὶ 5 μᾶλλον ἀρχικὴ τῆς ὑπηρετούσης, ἡ γνωρίζουσα τίνος ἕνεκεν ἐστὶ πρακτέον ἕκαστον· τοῦτο δ' ἐστὶ τὰγαθὸν ἐν ἑκάστοις, ὅλως δὲ τὸ ἄριστον ἐν τῇ φύσει πάσῃ.

ἐξ ἀπάντων οὖν τῶν εἰρημένων ἐπὶ τὴν αὐτὴν ἐπιστήμην πίπτει τὸ ζητούμενον ὄνομα· δεῖ γὰρ ταύτην τῶν πρώτων ἀρχῶν καὶ αἰτιῶν εἶναι θεωρητικὴν· καὶ γὰρ τὰγαθὸν καὶ 10 τὸ οὐ ἕνεκα ἐν τῶν αἰτίων ἐστίν. ὅτι δ' οὐ ποιητικὴ, δῆλον καὶ ἐκ τῶν πρώτων φιλοσοφησάντων. διὰ γὰρ τὸ θαυμάζειν οἱ ἄνθρωποι καὶ νῦν καὶ τὸ πρῶτον ἤρξαντο φιλοσοφεῖν, ἐξ ἀρχῆς μὲν τὰ πρόχειρα τῶν ἀπόρων θαυμάσαντες, εἶτα κατὰ μικρὸν οὕτω προϊόντες καὶ περὶ τῶν μεζόνων 15 διαπορήσαντες, οἷον περὶ τε τῶν τῆς σελήνης παθημάτων καὶ τῶν περὶ τὸν ἥλιον [καὶ περὶ ἄστρον] καὶ περὶ τῆς τοῦ παντὸς γενέσεως. ὁ δ' ἀπορῶν καὶ θαυμάζων οἷεται ἀγνοεῖν (διὸ καὶ ὁ φιλόμυθος φιλόσοφος πῶς ἐστίν· ὁ γὰρ μῦθος σύγκειται ἐκ θαυμασίων)· ὥστ' εἴπερ διὰ τὸ φεύγειν 20 τὴν ἄγνοιαν ἐφιλοσόφησαν, φανερόν ὅτι διὰ τὸ εἰδέναι τὸ ἐπίστασθαι ἐδίωκον, καὶ οὐ χρήσεώς τινος ἕνεκεν. μαρτυρεῖ δ' αὐτὸ τὸ συμβεβηκός· σχεδὸν γὰρ πάντων ὑπαρχόντων τῶν ἀναγκαίων καὶ πρὸς ῥαστώνην καὶ διαγωγὴν ἡ τοιαύτη φρόνησις ἤρξατο ζητεῖσθαι. δῆλον οὖν ὡς δι' οὐδεμίαν 25 αὐτὴν ζητοῦμεν χρεῖαν ἐτέραν· ἀλλ' ὥσπερ ἄνθρωπός φαμεν

982 b, 2 καὶ αἷτια A^b || 3 fort. διὰ γὰρ τούτων vel διὰ γὰρ τοῦτο || 4 καὶ μᾶλλον — 5 ὑπηρετούσης damnat Luthe, Begriff p. 5 || 5 ἕνεκα E || 6 πρακτέον ἐστίν A^b || ἐν ἑκάστοις A^b: ἐκάστον E || 8 ταύτην E: αὐτὴν A^b || 10 ἐν τῶν αἰτίων] ἐν om. Alex., forsitan ἕνεκεν τῶν αἰτίων primaria lectio fuerit || 11 πρώτων del. Luthe in Herm. 15, 192 || 13 ἀπόρων E: ἀτόπων A^b et fort. Alex. || 16 τῶν περὶ τῶν E || καὶ περὶ ἄστρον A^b, καὶ ἄστρον E, eadem non interpretatur Alex., unde Bonitzio auctore seclusi || 18 ὁ φιλόμυθος φιλόσοφος A^b Alex. Bonitz: φιλόμυθος ὁ φιλόσοφος E Bekk. || 23 fort. καὶ τῶν πρὸς ut in Alex.

des im höchsten Sinne Erkennbaren, im höchsten Sinne erkennbar aber sind das Erste (Prinzipien) und die Ursachen; denn durch diese und aus diesen wird das andere erkannt, nicht aber sie aus dem Untergeordneten. Am gebietendsten unter den Wissenschaften, gebietender als die dienende, ist die, welche den Zweck erkennt, weshalb jedes zu tun ist; dieser ist aber das Gute für jedes Einzelne und im ganzen das Beste in der gesamten Natur.

Nach allem eben Gesagten fällt also die gesuchte Benennung derselben Wissenschaft zu: Sie muß nämlich eine auf die ersten Prinzipien und Ursachen gehende, theoretische sein; denn auch das Gute und das Weswegen ist eine der Ursachen. (c) Daß sie aber keine hervorbringende (poietische) ist, beweisen schon die ältesten Philosophen. Denn Verwunderung war den Menschen jetzt wie vormals der Anfang des Philosophierens, indem sie sich anfangs über das unmittelbare Auffällige wunderten, dann allmählich fortschritten und auch über Größeres sich in Zweifel einließen, z. B. über die Erscheinungen an dem Mond und der Sonne und den Gestirnen und über die Entstehung des Alls. Wer aber in Zweifel und Verwunderung über eine Sache ist, der glaubt sie nicht zu kennen. (Deshalb ist der Freund der Sagen auch in gewisser Weise ein Philosoph; denn die Sage besteht aus Wunderbarem.) Wenn sie daher philosophierten, um der Unwissenheit zu entgehen, so suchten sie das Erkennen offenbar des Wissens wegen, nicht um irgendeines Nutzens willen. Das bestätigt auch der Verlauf der Sache; denn als so ziemlich alles zur Annehmlichkeit und (höheren) Lebensführung Nötige vorhanden war, da begann man diese Art der Einsicht zu suchen. (d) Daraus erhellt also, daß wir sie nicht um irgendeines anderweitigen Nutzens willen suchen; sondern, wie wir den Menschen

ἐλευθερος ὁ ἑαυτοῦ ἕνεκα καὶ μὴ ἄλλου ὦν, οὕτω καὶ αὕτη, μόνῃ ἐλευθέρα οὖσα τῶν ἐπιστημῶν· μόνῃ γὰρ αὕτῃ ἑαυτῆς ἕνεκὲν ἐστίν.

διὸ καὶ δικαίως ἂν οὐκ ἀνθρωπίνῃ νομίζοιτο αὐτῆς ἢ κτήσις· πολλὰ γὰρ ἢ φύσις δούλη τῶν ἀνθρώπων ἐστίν, ὥστε κατὰ Σιμωνίδην θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας, ἄνδρα 30 δ' οὐκ ἄξιον τὸ μὴ οὐ ζητεῖν τὴν καθ' αὐτὸν ἐπιστήμην. εἰ δὲ λέγουσί τι οἱ ποιηταὶ καὶ πέφυκε φθονεῖν τὸ θεῖον, ἐπὶ τούτου συμβαίνειν μάλιστ' εἰκὸς καὶ δυστυχεῖς εἶναι 983a πάντας τοὺς περιττοὺς. ἀλλ' οὔτε τὸ θεῖον φθονερόν ἐνδέχεται εἶναι, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν παροιμίαν πολλὰ ψεύδονται ἀοιδοί, οὔτε τῆς τοιαύτης ἄλλην χρὴ νομίζειν τιμιωτέραν. ἡ γὰρ θειοτάτη καὶ τιμιωτάτη· τοιαύτη δὲ διχῶς 5 ἂν εἴη μόνῃ. ἦν τε γὰρ μάλιστ' ἂν θεὸς ἔχοι, θεία τῶν ἐπιστημῶν ἐστὶ, καὶ εἴ τις τῶν θείων εἴη· μόνῃ δ' αὕτῃ τούτων ἀμφοτέρων τετύχηκεν· ὃ τε γὰρ θεὸς δοκεῖ τῶν αἰτίων πᾶσιν εἶναι καὶ ἀρχὴ τις, καὶ τὴν τοιαύτην ἢ μόνος ἢ μάλιστ' ἂν ἔχοι θεός. ἀναγκαιότερα μὲν οὖν πᾶσαι ταύτης, 10 ἀμείνων δ' οὐδεμία.

δεῖ μέντοι πως καταστῆναι τὴν κτῆσιν αὐτῆς εἰς τοῦναντίον ἡμῖν τῶν ἐξ ἀρχῆς ζητήσεων. ἄρχονται μὲν γὰρ, ὥσπερ εἵπομεν, ἀπὸ τοῦ θαυμάζειν πάντες, εἰ οὕτως ἔχει, καθάπερ τῶν θαυμασίων ταυτόματα τοῖς μήπω τεθεωρηκόσι τὴν αἰτίαν, ἢ περὶ τὰς τοῦ ἡλίου τροπὰς ἢ τὴν τῆς 15 διαμέτρου ἀσυμμετρίαν· θαυμαστόν γὰρ εἶναι δοκεῖ πᾶσιν,

27 αὐτὴν ὡς μόνῃ οὖσαν ἐλευθέραν A^b || 28 αὐτῆς ἕνεκα αὐτῆς. διὸ E || ἂν] μὴ E om. H^a || 31 γέρας A^b: τὸ γέρας E || τὸ μὴ οὐ A^b: μὴ E, μὴ οὐ Bekker || 32 δὲ A^b: δὲ E || τι A^b: πη E, οἱ supra lin. additum m. pr. in E || 983a, 1 συμβαίνειν A^b, συμβῆναι E || 3 καὶ add. A^b || 6 μόνῃ A^b: μόνον E || θεὸς A^b: ὁ θεός E vulgo || 7 εἴ τις A^b: ἥ τις E || εἴη E: ἐστὶ A^b || 10 θεός A^b: ὁ θεός E vulgo, articulo abiecto tolli hiatum monuit Blass || ταύτης A^b: αὐτῆς E || 11 πως καταστῆναι] πως om. A^b || 14 τοῖς — 15 αἰτίαν post πᾶσιν 16 transponenda esse suspicatur Bohnitz || 15 ἢ τὴν E: ἢ περὶ τὴν A^b

frei nennen, der um seiner selbst willen, nicht um eines anderen willen ist, so auch diese Wissenschaft als allein unter allen freie; denn sie allein ist um ihrer selbst willen.

Darum möchte man auch mit Recht ihre Erwerbung für eine nicht (mehr) menschliche halten; denn in vielen Dingen ist die menschliche Natur knechtisch, und es dürfte daher wohl nach des Simonides Spruch „nur ein Gott dieses Vorrecht besitzen“, für den Menschen aber unziemlich sein, nicht die ihm angemessene Wissenschaft zu suchen. Wenn die Dichter recht haben und die Götter von Natur neidisch sind, so hätte dies hier am meisten zuzutreffen, und es müß- 983a ten alle unglücklich sein, die (in jener Wissenschaft) zu weit strebten. Aber weder kann Neid im göttlichen Wesen liegen, sondern, wie es schon im Sprichwort heißt: „Viel lügen die Dichter“, noch darf man eine andere Wissenschaft für ehrwürdiger halten als diese. Denn die göttlichste ist zugleich die ehrwürdigste. Göttlich aber dürfte allein sie in zweifachem Sinne sein: Einmal nämlich ist die Wissenschaft göttlich, welche der Gott am meisten haben mag, und zum andern die, welche das Göttliche zum Gegenstand haben dürfte. Bei dieser Wissenschaft allein trifft beides zugleich ein; denn Gott gilt allen für eine Ursache und Prinzip, und diese Wissenschaft möchte wohl allein oder doch am meisten Gott besitzen. Notwendiger als diese sind alle anderen, besser aber keine.

(e) Ihr Besitz muß jedoch für uns gewissermaßen in das Gegenteil der anfänglichen Forschung umschlagen. Denn es beginnen, wie gesagt, alle mit der Verwunderung darüber, ob sich etwas wirklich so verhält, wie etwa über die automatischen Kunstwerke, wenn sie die Ursachen noch nicht erforscht haben, oder über die Sonnenwenden oder die Inkommensurabilität der Diagonale (eines Rechtecks); denn verwunderlich erscheint es allen (anfänglich),

εἴ τι τῷ ἐλαχίστῳ μὴ μετρεῖται. δεῖ δ' εἰς τοῦναντίον καὶ
τὸ ἄμεινον κατὰ τὴν παροιμίαν ἀποτελεωτῆσαι, καθάπερ καὶ
ἐν τοῦτοις ὅταν μάθωσιν· οὐδὲν γὰρ ἂν θαυμάσειεν οὕτως
20 ἀνὴρ γεωμετρικὸς ὥς εἰ γένοιτο ἡ διάμετρος μετρητή. τίς
μὲν οὖν ἡ φύσις τῆς ἐπιστήμης τῆς ζητουμένης, εἴρηται, καὶ
τίς ὁ σκοπὸς οὗ δεῖ τυγχάνειν τὴν ζήτησιν καὶ τὴν ὅλην
μέθοδον.

ἐπεὶ δὲ φανερόν ὅτι τῶν ἐξ ἀρχῆς αἰτίων δεῖ λαβεῖν 3
25 ἐπιστήμην (τότε γὰρ εἰδέναι φαμὲν ἕκαστον, ὅταν τὴν πρῶ-
την αἰτίαν οἴωμεθα γνωρίζειν), τὰ δ' αἰτία λέγεται τετρα-
χῶς, ὧν μίαν μὲν αἰτίαν φαμὲν εἶναι τὴν οὐσίαν καὶ τὸ τί
ἦν εἶναι (ἀνάγεται γὰρ τὸ διὰ τί εἰς τὸν λόγον ἔσχατον,
αἷτιον δὲ καὶ ἀρχὴν τὸ διὰ τί πρῶτον), ἑτέραν δὲ τὴν ὕλην
30 καὶ τὸ ὑποκείμενον, τρίτην δὲ ὅθεν ἡ ἀρχὴ τῆς κινήσεως,
τετάρτην δὲ τὴν ἀντικειμένην αἰτίαν ταύτην, τὸ οὗ ἕνεκα καὶ
τὰ γὰρ (τέλος γὰρ γενέσεως καὶ κινήσεως πάσης τοῦτ' ἐστίν).
τεθεωρεῖται μὲν οὖν ἱκανῶς περὶ αὐτῶν ἡμῖν ἐν τοῖς περὶ φύ-
983b σεως, ὅμως δὲ παραλάβωμεν καὶ τοὺς πρότερον ἡμῶν εἰς
ἐπίσκεψιν τῶν ὄντων ἐλθόντας καὶ φιλοσοφῆσαντας περὶ
τῆς ἀληθείας. δῆλον γὰρ ὅτι κακεῖνοι λέγουσιν ἀρχὰς τινὰς
καὶ αἰτίας· ἐπελθοῦσιν οὖν ἔσται τι προὔργου τῇ μεθόδῳ
5 τῇ νῦν· ἡ γὰρ ἑτερόν τι γένος εὐρήσομεν αἰτίας, ἢ ταῖς νῦν
λεγομέναις μᾶλλον πιστεύσομεν.

τῶν δὴ πρῶτων φιλοσοφῶντων οἱ πλεῖστοι τὰς ἐν
ὕλης εἶδει μόνας ᾗθησαν ἀρχὰς εἶναι πάντων· ἐξ οὗ
γὰρ ἔστιν ἅπαντα τὰ ὄντα, καὶ ἐξ οὗ γίγνεται πρῶτον
καὶ εἰς ὃ φθείρεται τελευταῖον, τῆς μὲν οὐσίας ὑπομενου-

17 τῷ ἐλαχίστῳ A^b Alex. et γρ. E: τῶν οὐκ ἐλαχίστων E ||
δὲ E: δὴ A^b || 19 θαυμάσειεν οὕτως E: οὕτως θαυμ. A^b || 21
τῆς ζητουμένης ἐπιστήμης E || 28 τί A^b Alex.: τί πρῶτον E || 29
ἑτέραν δὲ A^b: μίαν δὲ E || 30 δὲ E: δὲ τὴν A^b || 31 τὸ A^b: καὶ
τὸ E || 33 τεθεωρεῖται μὲν οὖν A^b et γρ. E: τεθεωρημένων οὖν
E, τεθεωρημένον H^a || 983 b, 1 ὅμως δὲ A^b: ὅμως E || 6 πρῶτων
A^b: πρῶτον E

sofern sie die Ursache noch nicht eingesehen haben, wenn
etwas durch das kleinste Maß nicht meßbar sein soll. Es
muß sich aber dann am Ende zum Gegenteil und „zum
Besseren“ umkehren nach dem Sprichwort, wie auch bei
diesen Gegenständen, wenn man (die Ursache einzusehen)
gelernt hat; denn über nichts würde sich ein der Geometrie
Kundiger mehr verwundern, als wenn die Diagonale kom-
mensurabel sein sollte.

Welches also das Wesen der gesuchten Wissenschaft ist
und welches das Ziel, das die Untersuchung und das ge-
samte Verfahren (Methode) erreichen muß, ist hiermit
ausgesprochen.

3 (a) Da wir nun offenbar eine Wissenschaft von den an-
fänglichen Ursachen uns erwerben müssen (denn ein Wissen
von jedem zu haben beanspruchen wir dann, wenn wir die
erste Ursache zu kennen glauben), Ursache aber in vier ver-
schiedenen Bedeutungen gebraucht wird, von denen die
eine, wie wir behaupten, das Wesen (Wesenheit) und das
Sosein ist (denn das Warum wird zuletzt auf den Begriff
der Sache zurückgeführt, Ursache aber und Prinzip ist das
erste Warum), eine andere der Stoff und das Substrat, eine
dritte die, woher der Anfang der Bewegung kommt, eine
vierte aber die dieser entgegengesetzte, nämlich das Wes-
wegen und das Gute (denn dieses ist das Ziel aller Entste-
hung und Bewegung): so wollen wir, obgleich wir diesen
Gegenstand in den Büchern *Über die Natur* hinlänglich er-
örtert haben, doch auch diejenigen hinzuziehen, welche 983 b
vor uns das Seiende erforscht und über die Wahrheit philo-
sophiert haben. Denn offenbar sprechen auch jene von
gewissen Prinzipien und Ursachen; diese durchzugehen wird
also der gegenwärtigen Untersuchung (Methode) förderlich
sein; denn entweder werden wir noch eine andere Gattung
der Ursache finden oder den jetzt erwähnten mehr vertrau-
en.

(b) Von den ersten Philosophen hielten die meisten nur
die stoffartigen für die Prinzipien von allem; denn dasje-
nige, woraus alles Seiende ist und woraus es als Erstem ent-
steht und worin es als Letztem untergeht, indem das Wesen